

Beschlüsse Nr. 664 - 696  
der 28. ordentlichen, öffentlichen Sitzung  
der Bezirksverordnetenversammlung Steglitz-Zehlendorf von Berlin  
am 08.09.2004

---

Drucksache Nr. 1255/II

Feststellung  
Feststellung gemäß § 25 (1) BezVG

Beschluss Nr. 664

Die BVV hat  
festgestellt, dass das Amt des Bürgerdeputierten  
Herrn .....  
im Ausschuss für Bildung, Kultur, Bürgerdienste und Frauen gem. § 24 (1 c) BezVG (durch  
Annahme des BVV-Mandats) mit Wirkung vom 29.07.2003 als beendet anzusehen ist.

(Anmerkung:

*Die Namen und weiteren persönlichen Angaben von Bürgern, die von der Bezirksverordneten-  
versammlung in Ehrenämter gewählt oder aus diesen abberufen werden, dürfen aus datenschutz-  
rechtlichen Gründen nicht im Internet veröffentlicht werden. Sie fehlen daher an dieser Stelle.  
Den Bezirksverordneten, die über die Drucksache zu beschließen hatten, lagen die Angaben in  
Papierform vollständig vor.)*

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

---

Drucksache Nr. 1288/II

Dringlichkeitswahlvorschlag  
der FDP-Fraktion  
Wahl eines stellvertretenden Bürger-  
deputierten

Beschluss Nr. 665

Die BVV hat  
Herrn .....  
zum stellvertretenden Bürgerdeputierten in den Ausschuss zur Weiterentwicklung der  
Steglitzer Schloßstraße gewählt.

(Anmerkung:

*Die Namen und weiteren persönlichen Angaben von Bürgern, die von der Bezirksverordneten-  
versammlung in Ehrenämter gewählt oder aus diesen abberufen werden, dürfen aus datenschutz-  
rechtlichen Gründen nicht im Internet veröffentlicht werden. Sie fehlen daher an dieser Stelle.  
Den Bezirksverordneten, die über die Drucksache zu beschließen hatten, lagen die Angaben in  
Papierform vollständig vor.)*

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

---

08.09.2004

Drucksache Nr. 1251/II

Antrag des Haushaltsausschusses  
Sondermittel für den Wasser Sport Club  
Klare Lanke 1950 e. V.

Beschluss Nr. 666

Die BVV hat beschlossen:

Dem Wasser Sport Club Klare Lanke 1950 e.V. wird für die Beschaffung von zwei Einerkajaks aus Sondermitteln der BVV ein Betrag bis zur Höhe von

**1.000,00 Euro**

zur Verfügung gestellt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1252/II

Antrag des Haushaltsausschusses  
Sondermittel für den Förderkreis Altenclub  
e. V. „Treffpunkt am Mexikoplatz“

Beschluss Nr. 667

Die BVV hat beschlossen:

Dem Förderkreis Altenclub e.V. „Treffpunkt am Mexikoplatz“ wird für die Ersatzbeschaffung der Bestuhlung in der Kontakt- und Beratungsstelle „Treffpunkt am Mexikoplatz“ aus Sondermitteln der BVV, verbunden mit Eigentumsvorbehalt, ein Betrag bis zur Höhe von

**1.044,00 Euro**

zur Verfügung gestellt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1253/II

Antrag des Haushaltsausschusses  
Sondermittel für den Motor-Boot-Club  
Berlin e. V.

Beschluss Nr. 668

Die BVV hat beschlossen:

Dem Motor-Boot-Club Berlin e.V. wird für die Beschaffung eines Gummibootes aus Sondermitteln der BVV ein Betrag bis zur Höhe von

**2.000,00 Euro**

zur Verfügung gestellt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1254/II

Antrag des Haushaltsausschusses  
Sicherstellung eines sozialpädagogischen Seminars des Vereins  
„Die Schottenkinder“ e. V.

Beschluss Nr. 669

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, die Durchführung des sozialpädagogischen Musikseminars des Vereins „Die Schottenkinder“ e.V. vom 03. bis 08.10.2004 sicherzustellen.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1250/II

Vorlage zur Kenntnisnahme und zur  
Beschlussfassung  
Bebauungsplanverfahren X-123  
sowie Beschlussempfehlung des  
Ausschusses für Stadtplanung,  
Naturschutz und Landschaftspflege

Beschluss Nr. 670

Die BVV hat per Beschluss folgende Vorlage angenommen:

Die Bezirksverordnetenversammlung wird gebeten, von Nachstehendem Kenntnis zu nehmen:

Das Bezirksamt hat in seiner heutigen Sitzung beschlossen,

- I. die **Auswertung der öffentlichen Auslegung** des Bebauungsplanentwurfs X-123 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und das **Ergebnis der formlosen Prüfung** durch die Senatsverwaltung für Stadtentwicklung Referat I D,
- II. den **Geltungsbereich des Bebauungsplans** um die geplanten Straßenverkehrsflächen des Teltower Damms nördlich Beeskowdamm sowie südlich Alt-Schönow zu **reduzieren**.

**Die Bezirksverordnetenversammlung beschließt für das Grundstück Teltower Damm 284 / 290 den Entwurf des Bebauungsplanes X-123 einer Entscheidung nach § 33 Abs. 1 BauGB – Zulässigkeit von Vorhaben während der Planaufstellung - zugrunde zu legen.**

Auf die beigefügte Begründung, die Auswertung der öffentlichen Auslegung des Bebauungsplanentwurfs X-123 einschließlich des Ergebnisses der formlosen Prüfung durch die Senatsverwaltung für Stadtentwicklung Referat I D, sowie den Bebauungsplanentwurf X-123 einschließlich der Begründung vom 30. Juni 2003 wird verwiesen.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1274/II (neu)

Antrag der Fraktionen CDU, SPD, FDP und  
GRÜNE  
Haushalt 2005

Beschluss Nr. 671

Die BVV hat beschlossen:

1. Das Bezirksamt wird ersucht, im Zusammenhang mit dem Haushalt 2005 der BVV bis zur Sitzung der BVV am 17.11.2004, auf dem Weg einer Vorlage zur Beschlussfassung folgende Informationen vorzulegen:
  - a) Vorgesehene Umsetzung sämtlicher von der Senatsverwaltung für Finanzen für 2005 zugewiesenen Kürzungsvorgaben
  - b) Aktualisierung aller in 2005 vorgesehenen investiven Maßnahmen einschließlich Auflösung der pauschalen Zuweisung in Kapitel 59 50 Titel 719 01
  - c) Übersicht über alle Titel, bei denen gegenüber dem beschlossenen Haushaltsplan 2004/2005 in 2005 Überschreitungen von 5000 Euro und mehr vorgesehen sind
  - d) Vorgesehene Kapitel- und Titelstruktur inklusive Ansatzbildungen 2005 für das bezirkliche Ordnungsamt
  
2. Darüber hinaus sind auf dem Wege einer Vorlage zur Kenntnisnahme folgende Informationen vorzulegen:
  - a) Auflösung der pauschalen Minderausgaben für Personalausgaben im Kapitel 59 50 Titel 462 01 und Titel 462 03
  - b) Auflösung der pauschalen Minderausgaben im Kapitel 59 50 Titel 972 03
  - c) Übersicht aller in 2005 vorgesehenen über- und außerplanmäßigen Ausgaben
  - d) Ist-Schreibung (Einnahmen und Ausgaben) zum Stand 31.10.2004
  
3. Der Haushaltsausschuss ist durch quartalsweise Übersichten über im Rahmen der Haushaltswirtschaft 2005 zugelassene Mehrausgaben zu unterrichten.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1266/II

Antrag der SPD-Fraktion  
Bewerbung der Stadt Potsdam zur Euro-  
päischen Kulturhauptstadt 2010 unter-  
stützen

Beschluss Nr. 672

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, die Stadt Potsdam in ihrer Bewerbung zur Europäischen Kulturhauptstadt 2010 wirkungsvoll zu unterstützen. In einem ersten Schritt soll das Bezirksamt hierzu Kontakt mit dem Oberbürgermeister der Stadt Potsdam aufnehmen und zusammen mit diesem untersuchen, in welcher Form der Bezirk Steglitz-Zehlendorf diesbezüglich insbesondere aufgrund des gemeinsamen Unesco-Weltkulturerbes unterstützend tätig werden kann.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1267/II

Antrag der SPD-Fraktion  
Laubsack

Beschluss Nr. 673

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht zu prüfen, ob es möglich ist, in den Bürgerbüros des Bezirkes eine Ausgabe der BSR-Laubsäcke zu ermöglichen.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1270/II (neu)

Antrag der Fraktionen CDU und FDP  
Hertha-Müller-Haus

Beschluss Nr. 674

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, die Freizeitstätte Nord in „Hertha-Müller-Haus“ zu benennen. Die Benennung sollte am Tage der Eröffnung erfolgen.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1283/II (neu)

Antrag der Fraktionen FDP und GRÜNE  
Rauchfreie Kindertagesstätten

Beschluss Nr. 675

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, alle Kindertagesstätten und Horte - analog zu den Schulen - spätestens zum 1. November 2004 in rauchfreie Zonen zu verwandeln.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1067/II

Antrag der CDU-Fraktion  
B-Plan-Verfahren X-187  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Stadtplanung, Naturschutz  
und Landschaftspflege

Beschluss Nr. 676

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1070/II

Antrag der FDP-Fraktion  
Preis für ehrenamtliche Tätigkeit  
sowie Beschlussempfehlung des  
Haushaltsausschusses

Beschluss Nr. 677

Die BVV hat beschlossen:

Die BVV beschließt, eine Bezirksmedaille für ehrenamtliche Tätigkeit und Engagement für den Bezirk Steglitz-Zehlendorf zu stiften. Die Vergabemodalitäten regelt die BVV in einer gesondert zu beschließenden Richtlinie.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004



Drucksache Nr. 1073/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Information der Bürger nach der Bürger-  
beteiligung bei öffentlichen Auslegungen  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Stadtplanung, Naturschutz  
und Landschaftspflege

Beschluss Nr. 678

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1083/II (neu)

Antrag der Fraktionen GRÜNE und SPD  
Straßennamen nach dem 30. Januar 1933  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Bau und Verkehr

Beschluss Nr. 679

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1096/II

Antrag der FDP-Fraktion  
Geschäftsleben am Hindenburgdamm  
sowie Beschlussempfehlung des Ausschusses für Wirtschaft und Wohnungswesen und des Ausschusses für Bau und Verkehr

Beschluss Nr. 680

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird gebeten, dem Geschäftssterben am Hindenburgdamm durch Einrichtung von zusätzlichen Kurzzeitparkplätzen entgegenzuwirken.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1114/II

Antrag der SPD-Fraktion  
Delegationsreisen in die Partnerstädte  
sowie Beschlussempfehlung des Ausschusses für Personal und Verwaltung

Beschluss Nr. 681

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, zukünftig Delegationsreisen in die Partnerstädte von Steglitz-Zehlendorf in Zusammenarbeit mit dem "Städtepartnerschaftsverein Zehlendorf" nach Möglichkeit mit Bürgerreisen zu verbinden.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1158/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Konzept zur Erhaltung von Altbäumen  
sowie Beschlussempfehlung des Ausschusses für Stadtplanung, Naturschutz und Landschaftspflege

Beschluss Nr. 682

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1159/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Kundenfreundlichkeit der BVG wiederherstellen  
sowie Beschlussempfehlung des Ausschusses für Bau und Verkehr

Beschluss Nr. 683

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1166/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Aufnahmekriterien für die Schulen im  
gebundenen Ganztagsbetrieb  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Bildung, Kultur, Bürgerdienste  
und Frauen

Beschluss Nr. 684

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1170/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Klassenfrequenzen der Schulen mit offe-  
nem oder gebundenem Ganztagsbetrieb  
sowie Beschlussempfehlung des  
Ausschusses für Bildung, Kultur, Bürger-  
dienste und Frauen

Beschluss Nr. 685

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, sich bei Sen Schul einzusetzen, bei den Schulen mit Ganztags-  
betrieb bei der Aufnahme in die 1. Klassen die Zahl von 26 Schüler/innen pro Klasse als  
Höchstfrequenz nicht zu überschreiten.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1172/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Angebotsstreifen unter der Bahnbrücke  
Königsberger Straße  
sowie Beschlussempfehlung des Ausschusses für Bau und Verkehr

Beschluss Nr. 686

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht zu prüfen, ob unter der Bahnbrücke über die Königsberger Straße in beiden Fahrrichtungen Radwege auf den Bürgersteigen oder Angebotsstreifen auf der Fahrbahn eingerichtet werden und in Richtung Kranoldplatz der abknickenden Vorfahrt folgend ein gestrichelter Angebotsstreifen markiert werden kann. Damit wird den Radfahrern ein verbesserter Schutz bei der Enge der Unterführung geboten.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1173/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Fassadengestaltung Schloßstraße 33  
sowie Beschlussempfehlung des Ausschusses für Stadtplanung, Naturschutz und Landschaftspflege

Beschluss Nr. 687

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1180/II

Antrag der CDU-Fraktion  
Verkehrs- und Mobilitätsunterricht an den  
Berliner Grundschulen  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Bildung, Kultur, Bürger-  
dienste und Frauen

Beschluss Nr. 688

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, sich bei den zuständigen Stellen für die Durchführung des Verkehrs-Mobilitätsunterrichts an den Berliner Grundschulen durch die geschulten Berater der Berliner Polizei einzusetzen.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1185/II

Antrag der SPD-Fraktion  
Musikmesse Popkomm  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Bildung, Kultur, Bürger-  
dienste und Frauen

Beschluss Nr. 689

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, anlässlich der ab 2004 in Berlin alljährlich stattfindenden Musikmesse Popkomm in der Form einer Arbeitsgruppe darüber nachzudenken, wie der Bezirk junge Musiker aus seiner Region an dieser Messe teilnehmen lassen kann.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1189/II

Antrag der Fraktionen FDP und CDU  
Sprachstandstest „Bärenstark“ ist jetzt  
noch nötiger als bisher!  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Bildung, Kultur, Bürger-  
dienste und Frauen

Beschluss Nr. 690

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird gebeten, sich bei der Senatsverwaltung für Bildung dafür einzusetzen, dass der Sprachstand aller angemeldeten Schulanfänger durch einen überarbeiteten und verbesserten „Bärenstarktest“ weiter flächendeckend getestet und für die Beseitigung dabei entdeckter Deutschdefizite ausreichend Personal zur Verfügung gestellt wird.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1192/II

Antrag der Fraktionen FDP und CDU  
Betreuungsstandards der Horte beim Über-  
gang an die Schulen erhalten!  
sowie Beschlussempfehlung des Jugend-  
hilfeausschusses und des Ausschusses für  
Bildung, Kultur, Bürgerdienste und Frauen

Beschluss Nr. 691

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, bei der Raumplanung für den Hortbetrieb im Rahmen der schulischen Ganztagsbetreuung die geltenden Mindeststandards des Kitagesetzes beizubehalten und dabei eine Doppelnutzung der Klassenräume auszuschließen.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1220/II

Antrag der CDU-Fraktion  
Investitionsstau abbauen  
sowie Beschlussempfehlung des Haus-  
haltsausschusses

Beschluss Nr. 692

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, den im Jahr 2003 erzielten haushaltsmäßigen Überschuss im Rahmen des Ergänzungsplans 2005 nicht prozentual auf die einzelnen Abteilungen zu verteilen, sondern vielmehr diese Mittel einzusetzen, um den Investitionsstau aller Abteilungen abzumildern. Der BVV sind entsprechende Vorschläge zur Beschlussfassung zu unterbreiten.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1227/II

Antrag der GRÜNE-Fraktion  
Sicherung der DAF-Kurse jetzt!  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Bildung, Kultur, Bürger-  
dienste und Frauen

Beschluss Nr. 693

Die BVV hat beschlossen:

Der Antrag ist abgelehnt.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004



Drucksache Nr. 1235/II

Antrag der SPD-Fraktion  
Einkaufsführer für die bezirklichen  
Einzelhandelszentren  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Wirtschaft und Wohnungs-  
wesen

Beschluss Nr. 694

Die BVV hat beschlossen:

Das Bezirksamt wird ersucht, die Arbeitsgemeinschaften der Geschäftsleute für die Einzelhandelszentren im Bezirk bei der Entwicklung der Einkaufsführer zu unterstützen.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

Drucksache Nr. 1238/II

Antrag der FDP-Fraktion  
Schrittweise Umrüstung von Müllbehältern  
sowie Beschlussempfehlung des Aus-  
schusses für Stadtplanung, Naturschutz  
und Landschaftspflege

Beschluss Nr. 695

Die BVV hat beschlossen:

1. Die Müllbehälter in den Erholungsgebieten und Parks - vorrangig am Schlachtensee und an der Krummen Lanke - werden bei notwendigem Ersatz gegen Müllbehälter mit Deckelung ausgetauscht.
2. Die Müllbehälter sollen einen festen Stand haben und ausreichend groß sein.

---

Stellv. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004

Drucksache Nr. 1269/II (neu)

Antrag der SPD-Fraktion  
Ausschuss zur Kenntnisnahme und  
Beratung von Unregelmäßigkeiten

Beschluss Nr. 696

Die BVV hat beschlossen:

Die Bezirksverordnetenversammlung bildet gemäß § 9 (1) folgenden Ausschuss:

Ausschuss zur Kenntnisnahme und Beratung von Unregelmäßigkeiten in der Bezirksverwaltung bestehend aus 9 Bezirksverordneten.

Der Ausschuss tagt nichtöffentlich.

Ziel des Ausschusses ist es, Vorgänge und Erkenntnisse über mögliches Fehlverhalten einzelner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Bezirksverwaltung aufzuklären, die zu staatsanwaltschaftlichen bzw. disziplinarrechtlichen Ermittlungen geführt haben.

---

Stell. Bezirksverordnetenvorsteherin

08.09.2004